

# AGO

Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol  
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo  
Organisaziun Sindacala autonoma di enc locai - Südtirol

annata 16, edizione 2

dicembre 2016

Poste Italiane SpA – Spedizione in Abbonamento Postale – 70% NE/sigla provincia autorizzazione Tassa pagata – taxe percue

## ***Rivista dei dipendenti Comunali, delle case di riposo e delle comunità comprensoriali***

### **INDICE**

- Premessa
- Contrattazioni intercompartimentale
- Informazioni su cambiamenti interni
- Viaggio culturale
- Circolare ai nostri soci in pensione
- Prestiti INPS/INPDAP
- Viaggio gratuito a Innsbruck
- Contratto collettivo intercompartimento 2016-2018

# Info

In caso di mancato recapito inviare al CPO di 39100 Bolzano per la restituzione

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER SOCI AGO

Se avete problemi o quesiti rivolgetevi ai ns. funzionari del Vs. territorio:  
Vi daranno un aiuto immediato e non burocratico.

Segreteria AGO		Tel. 335 53 12 797 Fax 0471 271056
Dott. Andreas Unterkircher	Presidente	Tel. 335 69 02 375
Cristina Joppi	Vice-Presidente	Tel. 339 18 80 197
Dott. Karin Angerer	Segreteria Prov.le	Tel. 335 10 99 309
Walter Casotti	Reparto Cultura	Tel. 335 10 99 310
Bithja Crepaz	Comune di Lagundo	Tel. 0473 262353
Reinhard Verdroß	Reparto Pensionati	Tel. 348 49 84 753
Stefano Boragine	Com. Compr. Oltradige/Ba	Tel. 338 17 42 587
Com. Compr. Oltradige/BA.:	Cristina Joppi	Tel. 339 1880197
	Stefano Boragine	Tel. 338 1742587
Comune di Ora:	Angelika Thaler	Tel. 0471 089000
ASSB Bolzano:	Rosmarie Handgruber	Tel. 0471 941355
Comune di Appiano:	Stefan Meraner	Tel. 0471 667550
Comune di Merano:	Margareth Orler	
Comune di Stelvio.:	Ruth Bernhard	Tel. 0473 612210
Comune di Bolzano:	Daniela Mair	
Comune di Renon:	Dietrich Köllemann	Tel. 0471 358552
	Georg Lobis	Tel. 349 77907021
Comune Ponte Gardena:	Manuela Mair	
Comune di S. Cristina:	Gerda Runggaldier	
Comune di Castelrotto:	Dieter Tröbinger	Tel. 0471 711524
Com. Compr. Val Isarco:	Helmuth Sigmund	Tel. 328 9653623
Com. Compr. Salto/Sciliar	Margareth Fink	Tel. 0471 319470
Comune di Vipiteno:	Dr. Cristiana Vai	
Com. Compr. Val Pusteria:	Erika Oberstaller	Tel. 0474 504097
Comune di Braies:	Rupert Niederegger	
Comune di Dobbiaco:	Maria Taschler	Tel. 0474 970500
Comune di San Candido:	Johann Mayr	Tel. 0474 912542

Per questioni di patronato siete invitati a rivolgerVi ai seguenti colleghi delle ACLI

Ufficio ACLI di Bolzano:	Tel. 0471 97 86 77
Ufficio ACLI di Egna:	Tel. 0471 82 03 46
Ufficio ACLI di Bressanone:	Tel. 0472 83 65 65
Ufficio ACLI di Vipiteno:	Tel. 0472 76 28 96
Ufficio ACLI di Brunico:	Tel. 0474 41 12 52
Ufficio ACLI di Merano:	Tel. 0473 22 95 38
Ufficio ACLI di Silandro:	Tel. 0473 74 67 19
Ufficio ACLI di Malles:	Tel. 0473 83 06 45

AGO-Info pubblicazione trimestrale **Redazione:** Dr. Andreas Unterkircher, Cristina Joppi, Walter Casotti, Dr. Karin Angerer **Dir. Resp.:** Sabine Pichler **Registrazione:** Pretura di Bolzano Nr. 1/2000 v. 16.02.2000 **Tipografia:** Europrint, Bressanone - Nr. di quest'edizione. 1000  
Si rende esplicitamente noto che tutte le denominazioni (p.es. sindacaliste, lavoratrici) si riferiscono senza differenze sia al sesso femminile che maschile.

## SALUTI DI FINE ANNO 2016 DAL PRESIDENTE DOTT. ANDREAS UNTERKIRCHER

L'anno 2016 sta giungendo a termine e per il nostro sindacato è stato sicuramente un anno intenso di lavoro e anche pieno di sorprese positive. Innanzitutto **la nuova password** da gennaio 2017 per l'area soci della nostra homepage: **AGO-2017**

Una notevole sfida è stato il **trasloco** del nostro sindacato partner GS degli impiegati pubblici provinciali che da Via Virgilio si sono insediati in Via Dante a Bolzano. Fino a revoca accoglieremo pertanto i nostri soci nella sede del sindacato SAG in Via Conciapelli a Bolzano.

Siamo rimasti molto soddisfatti della disponibilità del membro del nostro consiglio **Stefano Boragine di iniziare un'attività sindacale più intensa** con l'usufrutto del congedo sindacale. Pertanto la nostra collaboratrice Dr. Karin Angerer ha nuovamente un valido sostegno. Ringrazio Karin e Stefano per il loro lavoro, per l'entusiasmo ed il loro impegno per la nostra Organizzazione.

Alla fine dell'anno si possono comunicare alcuni risultati positivi. A fine ottobre finalmente è **stato firmato un nuovo Accordo Intercompartimentale**, con il quale è stata recuperata una parte della perdita del potere d'acquisto degli ultimi anni. A partire dal 01.07.2016 i dipendenti pubblici otterranno **un piccolo aumento di stipendio di 40 Euro** lordi e a partire dal 01.05.2017

**un aumento di ulteriori 40 Euro**. Per molti il bicchiere sarà mezzo vuoto, altri lo vedranno mezzo pieno. Chiaramente non è stato possibile recuperare la grande perdita del potere d'acquisto del 10%, come calcolato dall'AFI-IPL Istituto per la promozione dei lavoratori. Grazie alla **numerosa partecipazione dei dipendenti pubblici alle assemblee sindacali** e del disagio espresso sulle proposte insignificanti del governo provinciale, è stato possibile convincere i nostri politici di migliorare le loro proposte.

Secondo il nostro parere questi 40 Euro non sono da disprezzare anche perché sono **uguali per tutte le qualifiche funzionali**, attraverso l'aumento dell'indennità integrativa speciale. L'abisso tra ricco e povero non viene completamente sorpassato, però consideriamo la concessione di importi fissi un passo nella direzione giusta.

Valutiamo positivamente anche **l'aumento dei contributi al fondo pensione**. Attraverso il raddoppio dei contributi versati al Laborfonds gli impiegati pubblici possono veramente costruirsi un secondo pilastro per una vecchiaia serena.

Un ulteriore segnale positivo del nuovo Contratto Collettivo Intercompartimentale arriva dall'istituzione **di un fondo sanitario integrativo** a partire da gennaio 2018. A causa dei continui tagli nel bilancio provinciale dovremo fare i

conti anche in futuro con ulteriori tagli nella sanità. Per questo riteniamo fondamentale l'istituzione di questo fondo sanitario integrativo.

Al di là del nuovo Contratto Collettivo, possiamo segnalare inoltre dei successi nel nostro lavoro sindacale nel 2016. Siamo stati in grado di chiudere **in maniera positiva alcuni procedimenti di mediazione** per parecchi nostri soci. I quei pochi casi dove le amministrazioni si rifiutano per principio di partecipare ad una mediazione, sceglieremo in futuro di darne pubblicazione nei nostri canali informativi. Non è pensabile che amministratori/trici di enti pubblici gestiscano in maniera così spensierata e incauta le tasse della popolazione. Pensano di ottenere l'apprezzamento e la motivazione dei propri dipendenti?



Alla fine posso ringraziare tutti i **nostri membri** che continuano a darci la loro fiducia. Vi garantiamo anche per il futuro il nostro massimo impegno e cercheremo di soddisfare i vostri desideri e le vostre intenzioni.

**Il vostro Presidente  
Dott. Andreas Unterkircher**

## INFORMAZIONI UTILI

Nel 2018 l'organizzazione AGO celebrerà il suo 20° anniversario. Nello stesso periodo saranno indette le elezioni per gli organi sindacali

L'articolo 25 del D.Lgs. 151/01 prevede l'accredito figurativo a domanda dei periodi di astensione obbligatoria, anche anticipata e per ogni figlio, sempre che l'interessata possa far valere al momento della domanda di accredito, almeno 5 anni di contribuzione versata in costanza di rapporto di lavoro.

La detrazione per il coniuge e i familiari a carico non spetta se, nel corso dell'anno, il reddito del familiare ha superato il limite di euro 2.840,51 al lordo degli oneri deducibili.

I periodi di servizio militare, sono utili, a domanda dell'interessato, per determinare il diritto e la misura di tutti i trattamenti pensionistici. Inoltre, può essere richiesto il riconoscimento del periodo in funzione della la progressione economica individuale.

# RELAZIONE SULLA CONTRATTAZIONE INTERCOMPARTIMENTALE

## Le condizioni di negoziazione:

La Corte Costituzionale ha dichiarato nel mese di luglio 2015, il divieto di rinnovo del contratto del servizio pubblico in quanto tale provvedimento risulterebbe incostituzionale.

Anche se sono passati ben 5 anni di negoziati salariali, la sentenza ha stabilito il divieto di spettante retroattive.

## Le offerte della delegazione dei datori di lavoro all'inizio dei negoziati in autunno erano le seguenti:

- 12 milioni ( piú 3 milioni) di euro nel 2016
- 6 milioni Euro nel 2017
- 6 milioni Euro nel 2018

## Offerta del Presidente della Giunta Provinciale nel mese di marzo 2016

Nuova offerta finanziaria:

- 2016 15 milioni
- 2017 15 milioni
- 2018 15 milioni

Dal momento che tutte le organizzazioni sindacali non hanno accolto piena soddisfazione da questa offerta, sono state organizzate **riunioni sindacali in tutta la Provincia.**

Le riunioni hanno avuto **una grande partecipazione**, tale da spingere le organizzazioni sindacali a lavorare in maniera piú incisiva per aumentare i benefici del contratto.

## Il risultato dei negoziati intercompartmentali

- dal mese di luglio 2016 aumento(da qui

l'incremento dell'indennità integrativa speciale) per tutti uguale di **Euro 40,00** (al lordo delle imposte);

- dal mese di maggio 2017 un aumento ulteriore di **Euro 40,00**, che diventano un totale di Euro 80,00 con i precedenti;
- dal 1 gennaio 2017, il datore di lavoro partecipa con un ulteriore **1% per dipendente al fondo pensione integrativo**, a condizione che il personale aumenti di 1 punto percentuale l'adesione;
- dal 1 gennaio 2018 viene creato il **Fondo Sanitario Integrativo**, e la spesa é a carico del datore di lavoro; (indicativamente per dipendente é previsto un rimborso minimo di 120,00 Euro. Questa materia verra elaborata e redatti pariteticamente con le organizzazioni sindacali; I lavoratori avranno la possibilità di vari rimborsi per spese sanitarie
- Sulla base della regolamentazione statale vengono adeguati: **il congedo parentale, l'aspettativa per il personale con prole e il congedo straordinario per malattia del figlio**, rispettivamente si passa dal limite **degli otto anni del bambino ai compimento del dodicesimo anno di vita.** Nella norma del congedo straordinario per malattia del figlio viene aggiunta la possibilità di utilizzo per visite mediche, terapie e esami diagnostici. Viene aumentata la frazionabilità del congedo parentale: da 6 soluzioni si passa a 7, e, o con un solo genitore da 5 a 6 soluzioni. Il nuovo contratto é consultabile nel nostro sito web: **[www.ago-bz.org](http://www.ago-bz.org) sotto membri/contratti**

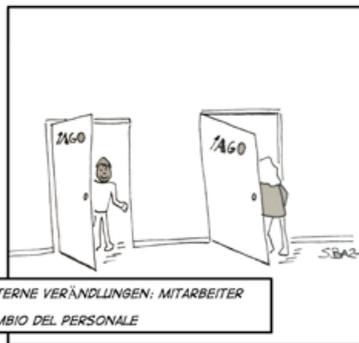
## INFORMAZIONI SU CAMBIAMENTI INTERNI

si comunica che il Segretario Provinciale Signora **Johanna Großberger** ha terminato con data 1 Agosto 2016 la collaborazione con la nostra Organizzazione Sindacale Autonoma per gli Enti Locali dell'Alto Adige.

Desideriamo **ringraziare la Sig.ra Großberger** per l'attività svolta a favore della nostra Organizzazione.

Il direttivo dell' AGO ha chiesto cortesemente al nostro **Presidente Dr. Andreas Unterkircher** di svolgere ad interim, fino a nuova nomina, le funzioni di Segretario Provinciale.

Si precisa che la nostra Sede legale **non è più in via Virgilio, 9** a Bolzano in quanto i nostri partner del Sindacato Provinciale GS si sono trasferiti nella nuova sede di via Dante, 11 a Bolzano. Per qualsiasi esigenza siamo da subito raggiungibili, dietro prenotazione telefonica, presso **gli uffici dei Sindacati Autonomi SAG in via Dei Conciapelli, 24** a Bolzano.

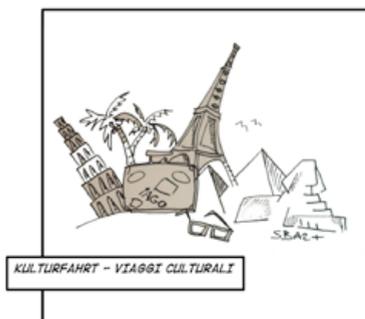


I nostri collaboratori continueranno a svolgere attivamente l'assistenza sindacale a livello locale presso i Comuni, le Comunità Comprensoriali e le Case di Riposo.

Grazie per la fiducia e ci auguriamo vivamente per il futuro una proficua e continua collaborazione.

## PREANNUNCIO DEL VIAGGIO CULTURALE 2017

L'anno prossimo 2017 il viaggio culturale ci porterà in Cipro. Sono previsti 3 giorni a Nicosia e 4 giorni nella capitale della cultura Paphos. Il viaggio si svolgerà dal 5 al 12 aprile 2017. Come di consueto potete rivolgerVi al nostro Vicepresidente Walter Casotti per ulteriori informazioni .



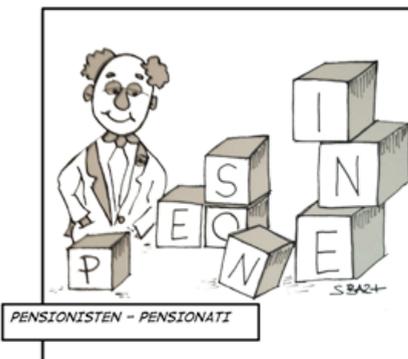
## CIRCOLARE AI NOSTRI SOCI IN PENSIONE

Cari colleghi, come Organizzazione Sindacale Autonoma AGO Alto Adige saremo molto contenti di **averVi ancora tra noi!** Questo importante collegamento ci permette di continuare la nostra opera di tutela e cura anche del personale in pensione, aumentando soprattutto, la nostra rappresentanza in seno al personale degli enti locali in Alto Adige.

Come socio **“pensionato” dell’AGO** si continua a usufruire di tutti i vantaggi di appartenenza, e, per citare solo alcuni esempi:

la consulenza fiscale con le **dichiarazioni dei redditi annuali** (anche per i Vostri familiari) dietro un pagamento di un piccolo contributo spese; **gli sconti e promozioni** presso una varietà di aziende (vedasi convenzioni della nostra Federazione SAG); il **regalo del Natale** Ago; i bellissimi **viaggi culturali** al prezzo di costo; il **viaggio gratis** per il libero shopping a Innsbruck; l'**assistenza** per tutte le procedure amministrative e burocratiche di cui avrete bisogno; il nostro **servizio SMS**; la nostra **attività di patronato**; un funzionario sindacale AGO **referente per i pensionati**; una voce attiva e passiva; e molti altri benefici personali.

Considerate le difficoltà burocratiche con l’Istituto Nazionale Previdenziale “INPS” relative alle quote associative, siamo incoraggiati a cercare una soluzione più semplice nel pagamento della quota per i nostri pensionati iscritti.



Con il passaggio della nostra posizione assicurativa e previdenziale INPDAP all’Istituto INPS, **i contributi versati dai pensionati non sono più trasferiti da quest’anno alla nostra organizzazione.**

Per questo motivo, il Direttivo AGO ritiene che le quote associative dei pensionati dovrebbero essere **pagate direttamente sul conto postale**, evitando spese ed errori.

La quota associativa annuale di 60 Euro può essere pagata: in un’unica soluzione entro il mese di marzo; o in rate mensili di 5 euro; al seguente conto dell’AGO:

**Banco Posta, IBAN: IT 67 W 07601 11600 000070345293**

Saremo lieti di continuare ad averVi nelle nostre file per informarVi sulle nostre attività e sulle offerte come membro dell’organizzazione.

## PRESTITI INPS/INPDAP

Per chi ha bisogno di un finanziamento la priorità cardinale è la valutazione delle condizioni contrattuali, da cui dipende l'effettiva convenienza della linea di credito. E se il mercato prestiti è in continua espansione, c'è una proposta che nel corso degli anni ha conservato un alto livello di competitività: **i finanziamenti ex Inpdap/Inps**. Vediamo quindi a chi si rivolgono e quali vantaggi assicurano ai beneficiari.

I prestiti Inpdap sono riservati a **dipendenti e pensionati pubblici** afferenti alla Gestione unitaria delle prestazioni creditizie e sociali. Le loro caratteristiche variano a seconda della finalità di utilizzo. Tra le molte e varie offerte, troviamo il **"Piccolo prestito"** e il **"Prestito Pluriennale"**.

Il finanziamento più semplice da richiedere è il **Piccolo prestito** Gestione Dipendenti Pubblici. Il principale vantaggio è costituito dalla possibilità di ottenere la liquidità prevista **senza dover fornire alcuna motivazione o giustificativo di spesa**. Il beneficiario potrà quindi utilizzare il prodotto per qualunque finalità. Altro vantaggio è sicuramente il **tasso di interesse**. Viene applicato un Tan del **4,25%**, anche se tra gli oneri vanno considerati le spese di amministrazione (0,50%) e il premio fondo rischi (in base all'età del richiedente). Per quanto attiene invece il periodo

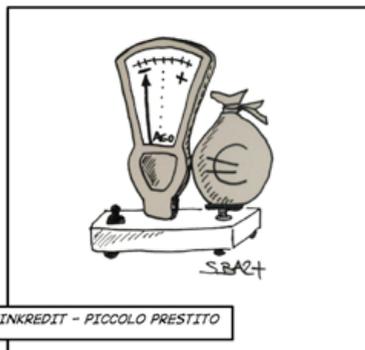
di rimborso, abbiamo **una durata variabile: 12, 24, 36 o 48 rate**. Le somme accordate partono da una e possono toccare le otto mensilità nette (stipendio o pensione), è quindi un prestito da porre in rapporto alla propria capacità reddituale.

Se gli importi eccedono queste soglie, il dipendente o pensionato può sfruttare le opportunità assicurate dai **Prestiti pluriennali diretti**. Cosa cambia? Anzitutto il **periodo di rimborso, quinquennale o decennale**. Le **finalità** per cui sono richiesti i prestiti devono risultare coerenti con quanto contemplato dal **regolamento Inpdap**. In sostanza si hanno condizioni più stringenti rispetto al Piccolo prestito. È inoltre, un finanziamento basato su cessione del quinto, ciò significa che la rata non può superare 1/5 di stipendio o pensione.

Le somme accordate possono raggiungere cifre anche molto importanti, **fino a 150mila euro** per l'acquisto di una casa ad esempio. Il vero vantaggio del Prestito pluriennale è rappresentato dal **tasso di interesse, più basso del Piccolo prestito**. Il beneficiario andrà infatti a sostenere il **3,50%**. Per tutte le formule di prestito è disponibile sul portale Inps/Inpdap un semplice simulatore che garantisce con chiarezza gli oneri e il relativo piano di ammortamento.

Se desideri approfondire nel dettaglio le varie possibilità, puoi affidarti ai nostri funzionari sindacali di riferimento, nello specifico: **Cristina Joppi** o **Stefano Boragine**. I colleghi potranno anche aiutarti nelle operazioni collegate all'espletamento della richiesta.

(fonti: Inps e Inpdap)



**Stefano Boragine** - 50 anni - coniugato e una figlia. Formazione: maturità tecnica commerciale. Lavora da 24 anni nell'area amministrativa del Distretto Sociale Laives Bronzolo Vadena della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina. Le principali competenze del suo lavoro sono la gestione amministrativa del personale, la gestione contabile del servizio di Assistenza domiciliare, le procedure legate alla digitalizzazione, informatizzazione ed elaborazione dati del distretto. Durante tutti questi anni ha maturato una significativa esperienza nel lavoro d'equipe, nel lavoro di rete e multidisciplinare e, nella progettazione e co-progettazione e coordinamento di progetti di sviluppo di comunità. Precedentemente ha lavorato in qualità di: Referente dell'Assistenza Economica Sociale, Segretario responsabile del Consor-

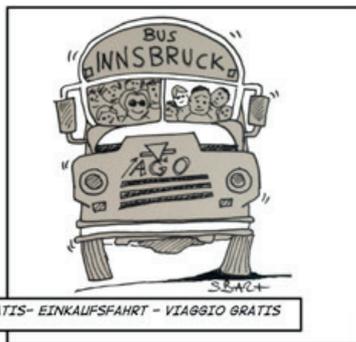
zio di assistenza di base (Ente Comunale Assistenza), collaboratore Ufficio Personale-Stipendi e Bilancio del Comune di Bronzolo, archivista presso il Pubblico Registro Automobilistico di Bolzano e scritturale presso l'Ufficio Personale del 4° Corpo d'Armata. Hobby: disegno, grafica, montaggio video.



## VIAGGIO GRATUITO AGO AD INNSBRUCK

Anche quest'anno molti soci hanno approfittato dell'ormai tradizionale viaggio gratuito ad Innsbruck. Questa azione di protesta organizzata da AGO permette ai propri iscritti di fare acquisti di qualità a prezzi vantaggiosi per se e per la propria famiglia. Il parcheggio dei grandi magazzini occupato prevalentemente da autobus provenienti dall'Alto Adige è la conferma che la nostra azione viene condivisa.

Per coloro che hanno un reddito basso o medio diventa sempre più difficile permettersi prodotti di qualità nel nostro ricco Paese e fare gli acquisti dai nostri vicini austriaci diventa sempre più interessante. Le famiglie che mese per mese devono fare i salti mortali



per far bastare lo stipendio sono in aumento. Si cerca di risparmiare ovunque. Fino a che questa sarà la realtà dei fatti, AGO continuerà a proporre la sua azione, visto che trova sempre maggiore consenso fra i soci. (cj)



*L'AGO augura a tutti i dipendenti ed ai loro familiari un Buon Natale ed i migliori auguri per l'anno 2017*

*L'AGO Vesaoada a Vos y a Vostesfamilies dret n Bon Nadel y n Ann Nuef 2017 plen de legrezes*